



College Station, TX

Meeting Agenda City Council Special Meeting 1101 Texas Ave, College Station, TX 77840

February 6, 2020

4:00 PM

City Hall Council Chambers

1. Call to Order.

2. Special Agenda

Speaker Protocol: An individual who wishes to address the City Council regarding any item on the Special Agenda shall register with the City Secretary prior to the meeting being called to order. Registration forms are available in the Office of the City Secretary. Upon stepping to the podium the speaker must state their name and city of residence, including the state of residence if the city is located out of state. Speakers are encouraged to identify their College Station neighborhood or geographic location. Each speaker's remarks are limited to three (3) minutes. Any speaker addressing the Council through the use of a translator may speak for six (6) minutes and in the case of Consent Agenda items an additional two (2) minutes per item. An individual may speak for ten (10) minutes on behalf of a group of five (5) or more. The five (5) or more individuals must sign the registration form and must be present when the speaker is introduced. Those signing may not speak individually. A speaker who wishes to include computer-based information while addressing the Council must provide the electronic file to the City Secretary by noon on the day of the Council meeting. During each speaker's remarks a timer light will change from green to yellow when there is thirty seconds remaining. The speaker must conclude their remarks when the timer light changes from yellow to red.

- 2.1. Presentation, discussion, and possible action, of an ordinance of the City Council of the City of College Station, Texas, canvassing returns and declaring results of the special election, held on January 28, 2020 for the purpose of electing a City Councilmember Place 4, for an unexpired term.(Presentación, discusión, y posible acción de una ordenanza del consejo municipal de la ciudad de College Station, Texas, para devoluciones de escrutinio de los votos y declarando los resultados de la elección especial, celebrada el 28 de enero de 2020 con el propósito de elegir a un Miembro del Concejo Municipal, Lugar 4, por un término no vencido.)

Sponsors: Tanya Smith

Attachments: 1. Ordinance Canvass Special Election
2. Canvassing Ordinance (ordenanza de escrutinio) Spanish

- 2.2. Issuance of Certificates of Election to elected City Council Member Places 4; and administer Oaths of Office. Entrega de los Certificados de las Elecciones a los Miembros del Consejo elegidos para los puestos número 4; y administrar los Juramentos al Cargo.

Sponsors: Tanya Smith

Attachments: None

2.3. Presentation, possible action, and discussion on an ordinance ordering a Runoff Election to be held on April 18, 2020 for the purpose of electing a City Council Member, Place 4, for an unexpired term, and an interlocal government agreement with Brazos County for the conduct and management of the City of College Station Runoff Election. (Presentación, posible acción, y discusión sobre una ordenanza que ordena una elección de la segunda vuelta que se celebrará el 18 de abril de 2020 con el propósito de elegir a un miembro del Concejo Municipal, Lugar 4, por un término no vencido, y un acuerdo de gobierno Interlocal con el Condado de Brazos para la conducta y el manejo de la Elección de la Segunda Vuelta de la Ciudad de College Station.)

Sponsors: Tanya Smith

Attachments:

1. Ordinance Ordering Runoff (Ordenanza que ordena la Segunda Vuelta) Revised
2. Spanish ORD Ordering Runoff Final (Ordenanza que ordena la Segunda Vuelta)
3. ILA Runoff Election Agr 2020 Final (Acuerdo de elección de Segunda Vuelta de ILA)
4. Spanish ILA Runoff Election Agr 2020 Final (Acuerdo de elección de Segunda Vuelt..)

The City Council will participate in a reception following the adjournment of the meeting.

3. Adjourn.

The City council may adjourn into Executive Session to consider any item listed on the agenda if a matter is raised that is appropriate for Executive Session discussion.

I certify that the above Notice of Meeting was posted at College Station Hall, 1101 Texas Avenue, College Station, Texas, on January 31, 2020 at 5:00 p.m.



City Secretary

This building is wheelchair accessible. Persons with disabilities who plan to attend this meeting and who may need accommodations, auxiliary aids, or services such as interpreters, readers, or large print are asked to contact the City Secretary's Office at (979) 764-3541, TDD at 1-800-735-2989, or email adaassistance@cstx.gov at least two business days prior to the meeting so that appropriate arrangements can be made. If the City does not receive notification at least two business days prior to the meeting, the City will make a reasonable attempt to provide the necessary accommodations.

Penal Code § 30.07. Trespass by License Holder with an Openly Carried Handgun.

"Pursuant to Section 30.07, Penal Code (Trespass by License Holder with an Openly Carried Handgun) A Person Licensed under Subchapter H, Chapter 411, Government Code (Handgun Licensing Law), may not enter this Property with a Handgun that is Carried Openly."Codigo

Penal § 30.07. Traspasar Portando Armas de Mano al Aire Libre con Licencia.

“Conforme a la Seccion 30.07 del codigo penal (traspasar portando armas de mano al aire libre con licencia), personas con licencia bajo del Sub-Capitulo H, Capitulo 411,Codigo de Gobierno (Ley de licencias de arma de mano), no deben entrar a esta propiedad portando arma de mano al aire libre.”

February 6, 2020
Item No. 2.1.
Canvassing (escrutinio)

Sponsor: Tanya Smith, City Secretary

Reviewed By CBC: City Council

Agenda Caption: Presentation, discussion, and possible action, of an ordinance of the City Council of the City of College Station, Texas, canvassing returns and declaring results of the special election, held on January 28, 2020 for the purpose of electing a City Councilmember Place 4, for an unexpired term. (Presentación, discusión, y posible acción de una ordenanza del consejo municipal de la ciudad de College Station, Texas, para devoluciones de escrutinio de los votos y declarando los resultados de la elección especial, celebrada el 28 de enero de 2020 con el propósito de elegir a un Miembro del Concejo Municipal, Lugar 4, por un término no vencido.)

Relationship to Strategic Goals:

- Good Governance (Buen gobierno)

Recommendation(s): Staff Recommends approval. (El personal recomienda aprobación.)

Summary: N/A

Budget & Financial Summary: N/A

Reviewed & Approved by Legal: No

Attachments:

1. Ordinance Canvass Special Election
2. Canvassing Ordinance (ordenanza de escrutinio) Spanish

ORDINANCE NO. _____

AN ORDINANCE OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF COLLEGE STATION, TEXAS, CANVASSING RETURNS AND DECLARING RESULTS OF THE SPECIAL ELECTION, HELD ON JANUARY 28, 2020, FOR THE PURPOSE OF ELECTING CITY COUNCIL MEMBER PLACE 4 FOR AN UNEXPIRED TERM.

RECITALS:

1. On December 10, 2019 the City Council of the City of College Station, Texas, ordered a Special Election be held on January 28, 2020 for the purpose of electing a City Councilmember, Place 4 for an unexpired term.
2. Notice of this election was duly published in The Eagle on January 2 and 9, 2020 and in La Voz Hispana on January 10 and 17, 2020.
3. A copy of the notice was posted on the bulletin board at City Hall on December 20, 2019.
4. This election was duly and legally held on January 28, 2020, in conformity with the election laws of the State of Texas, and the results of the election have been certified and returned by the proper judges and clerks.
5. The City Council of the City of College Station, Texas with the following members present: Mayor Karl Mooney, Councilmembers Bob Brick, John Crompton, Linda Harvell, John Nichols, and Dennis Maloney have today considered the returns of the Special Election held on January 28, 2020.
6. It appears to the City Council, and the City Council finds, that the election was in all respects lawfully held.
7. It appears to the City Council, and City Council finds, that the tabulation of the results of the election is correct.

BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF COLLEGE STATION, TEXAS:

SECTION 1. The Special Election of January 28, 2020 was duly called, notice of the election was given in accordance with law, and the election was held in accordance with law.

SECTION 2. The tabulation of votes cast in the Special Election held on January 28, 2020, for the purposes stated in Recital 1 above, a copy of which is attached to and made a part of this Ordinance is adopted as the official tabulation of the votes cast at the election, and the tabulation will be filed and recorded in the official records of the City of College Station as the official canvass of the election.

SECTION 3. The official canvass of the returns of the election reflects the following:

A. For the City Councilmember, Place 4:

<u>Candidate</u>	<u>Number of votes received</u>
Marycruz DeLeón Morales	_____
David Fujimoto	_____
Elizabeth Cunha	_____
Joe Guerra Jr.	_____

SECTION 4. (*Alternative 1*): _____ received a majority of the votes and is elected to serve as City Councilmember, Place 4.

(*Alternative 2*): No candidate received a majority of votes which requires a run-off election be held for the two candidates receiving the two highest number of votes cast in the special election in accordance with applicable law. The two candidates receiving the two highest number of votes cast in the special election to fill the remaining term for City Councilmember, Place 4 are as follows:

PASSED, APPROVED AND ADOPTED this the 6th day of February 2020.

Mayor

ATTEST:

City Secretary

APPROVED:

City Attorney

ORDINANCE NO. _____

UNA ORDENANZA DEL CONSEJO DE LA CIUDAD DE COLLEGE STATION, TEXAS, SONDEANDO EL RECUENTO DE VOTOS Y DECLARANDO LOS RESULTADOS DE LAS ELECCIONES ESPECIALES, CELEBRADAS EL 28 DE ENERO DE 2020, CON EL PROPÓSITO DE ELEGIR A UN MIEMBRO DEL CONSEJO PUESTO NÚMERO 4 PARA UN TÉRMINO QUE NO SE HA VENCIDO.

ANTECEDENTES:

1. El 10 de diciembre de 2019 el Consejo de la Ciudad de College Station, Texas, ordenó que se celebraran Elecciones Especiales el 28 de enero de 2020 con el propósito de elegir un Miembro del Consejo de la Ciudad Puesto Número 4, para un término no vencido.
2. Notificación de estas elecciones se publicó debidamente en el periódico *The Eagle* el 2 y el 9 de enero de 2020 y en *La Voz Hispana* el 11 y el 17 de enero de 2020.
3. Una copia de la notificación se colocó en el tablón de anuncios de la Municipalidad el 20 de diciembre de 2019.
4. Estas elecciones se celebraron de manera debida y legalmente el 28 de enero de 2020, de acuerdo con las leyes de elecciones del Estado de Texas, y los resultados de las elecciones han sido certificados y contados por los jueces y oficiales apropiados.
5. El Consejo de la Ciudad de College Station, Texas, con los siguientes miembros presentes: Alcalde Karl Mooney, Miembros del Consejo Bob Brick, John Crompton, Linda Harvell, John Nichols y Dennis Maloney han considerado hoy los recuentos de votos de las Elecciones Especiales celebradas el 28 de enero de 2020.
6. Le parece al Consejo, y el Consejo concluye, que las elecciones fueron celebradas legalmente en todo aspecto.
7. Le parece al Consejo, y el Consejo concluye, que la tabulación del recuento de votos de las elecciones es correcta.

CÚMPLASE POR EL CONSEJO DE LA CIUDAD DE COLLEGE STATION, TEXAS:

SECCIÓN 1. Las Elecciones Especiales del 28 de enero de 2020 fueron debidamente convocadas, la notificación de las elecciones se dio de acuerdo con la ley y las elecciones se celebraron de acuerdo con la ley.

SECCIÓN 2. La tabulación de los votos emitidos en las Elecciones Especiales celebradas el 28 de enero de 2020, para los propósitos declarados anteriormente en Antecedentes 1, una copia

de la cual se adjunta y se hace parte de esta ordenanza, se adopta como la tabulación oficial de los votos emitidos en las elecciones, y la tabulación se archivará y se registrará en los registros oficiales de la Ciudad de College Station como el sondeo oficial de las elecciones.

SECCIÓN 3. El sondeo oficial del recuento de votos de las elecciones refleja lo siguiente:

A. Para el puesto de Miembro del Consejo Puesto número 4:

<u>Candidato</u>	<u>Número de votos recibidos</u>
Marycruz DeLeón Morales	_____
David Fujimoto	_____
Elizabeth Cunha	_____
Joe Guerra Jr.	_____

SECCIÓN 4. (*Alternativa número 1*): _____ recibió una mayoría de los votos y es electo para server como Miembro del Consejo Puesto Número 4.

(*Alternativa número 2*): Ningún candidato recibió una mayoría de votos; lo cual requiere celebrar elecciones de segunda vuelta para los dos candidatos que recibieron los dos números de votos más altos emitidos en las elecciones especiales de acuerdo con la ley que aplica en esta instancia. Los dos candidatos que recibieron los números más altos de votos en las elecciones especiales para ocupar el puesto que queda sin vencer para Miembro del Consejo Puesto Número 4 son los siguientes:

PASADO, APROBADO Y ADOPTADO este 6º día del mes de enero de 2020.

Alcalde

DOY FE:

Secretaria de la Ciudad

APROBADO:

Abogado de la Ciudad

February 6, 2020
Item No. 2.2.
Oaths of Office (Juramentos al Cargo)

Sponsor: Tanya Smith, City Secretary

Reviewed By CBC: City Council

Agenda Caption: Issuance of Certificates of Election to elected City Council Member Places 4; and administer Oaths of Office. Entrega de los Certificados de las Elecciones a los Miembros del Consejo elegidos para los puestos número 4; y administrar los Juramentos al Cargo.

Relationship to Strategic Goals:

- Good Governance

Recommendation(s): N/A

Summary: N/A

Budget & Financial Summary: N/A

Reviewed & Approved by Legal: No

Attachments:

None

February 6, 2020

Item No. 2.3.

Ordering Runoff Election (Ordenando Elección de Segunda Vuelta)

Sponsor: Tanya Smith, City Secretary

Reviewed By CBC: City Council

Agenda Caption: Presentation, possible action, and discussion on an ordinance ordering a Runoff Election to be held on April 18, 2020 for the purpose of electing a City Council Member, Place 4, for an unexpired term, and an interlocal government agreement with Brazos County for the conduct and management of the City of College Station Runoff Election. (Presentación, posible acción, y discusión sobre una ordenanza que ordena una elección de la segunda vuelta que se celebrará el 18 de abril de 2020 con el propósito de elegir a un miembro del Concejo Municipal, Lugar 4, por un término no vencido, y un acuerdo de gobierno Interlocal con el Condado de Brazos para la conducta y el manejo de la Elección de la Segunda Vuelta de la Ciudad de College Station.)

Relationship to Strategic Goals:

- Good Governance (Buen gobierno)

Recommendation(s): (Recomendación): Approve as presented to the City Council.
(Aprobar tal como se presenta al Concejo Municipal.)

Summary: (Resumen): A Runoff Election will be held on April 18, 2020 for the purpose of electing City Councilmembers, Place 4, for an unexpired term. (Se llevará a cabo un Elección de Segunda Vuelta el 18 de abril de 2020 con el propósito de elegir al Miembros del Concejo Municipal, Lugar número 4, por un término no vencido.)

Budget & Financial Summary: (Presupuesto y Resumen Financiero): The Election Administrator provided a conservative estimate of \$30,000 for this runoff election. This does not include the cost to publish the Notice of Runoff Election. The Notice must be published in English and Spanish and must appear in The Eagle and La Voz. (El administrador de elecciones proporcionó una estimación conservadora de \$30.000 para esta elección de segunda vuelta. Esto no incluye el costo de publicar el aviso de escorrentía elección. El aviso debe ser publicado en inglés y español y debe aparecer en el Eagle y La Voz.)

Reviewed & Approved by Legal: No

Attachments:

1. Ordinance Ordering Runoff (Ordenanza que ordena la Segunda Vuelta) Revised
2. Spanish ORD Ordering Runoff Final (Ordenanza que ordena la Segunda Vuelta)
3. ILA Runoff Election Agr 2020 Final (Acuerdo de elección de Segunda Vuelta de ILA)
4. Spanish ILA Runoff Election Agr 2020 Final (Acuerdo de elección de Segunda Vuelt..)

ORDINANCE NO. _____

AN ORDINANCE OF THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF COLLEGE STATION ORDERING A MUNICIPAL RUNOFF ELECTION TO BE HELD ON APRIL 18, 2020, FOR THE PURPOSE OF ELECTING CITY COUNCILMEMBER PLACE 4 BY THE QUALIFIED VOTERS OF THE CITY OF COLLEGE STATION; ESTABLISHING EARLY VOTING LOCATIONS AND POLLING PLACES FOR THIS ELECTION; AND MAKING PROVISIONS FOR CONDUCTING THE ELECTION.

RECITALS:

1. On January 28, 2020, the City of College Station held a special election for the purpose of electing City Councilmember Place 4, for an unexpired term.
2. On February 6, 2020, the City Council canvassed the results of the January 28, 2020, election and found that no candidate received a majority of the votes.
3. The City Council is authorized to order a runoff election to be held on the 18th day of April, 2020, for the purpose of electing City Councilmember Place 4 by the qualified voters of the City of College Station among the two candidates receiving the two highest number of votes cast.

BE IT ORDAINED BY THE CITY COUNCIL OF THE CITY OF COLLEGE STATION, TEXAS:

SECTION 1. A runoff election is ordered to be held by the City of College Station (the “City”) at the various polling places and election precincts within the corporate limits of the City, as hereinafter designated, on April 18, 2020, from the hours of 7:00 a.m. to 7:00 p.m. This runoff election will be conducted by College Station and will be administered for the City by the Brazos County Elections Administrator, but this runoff election is not a county-wide election. At this election the qualified voters of the City will elect City Councilmember for Place 4, with such position having an unexpired term ending in November 2021.

SECTION 2. The Vote Centers (polling locations) for College Station for this election shall be as follows:

Vote Centers
College Station City Hall 1101 Texas Avenue College Station, Texas

SECTION 3. Early voting by personal appearance for the runoff election shall commence on April 1, 2020, and end on April 14, 2020. Optical scan ballots shall be used for early voting by mail and direct recording electronic voting machines shall be used for early voting by personal appearance. The Early Voting Clerk for said election shall be the Brazos County Elections Administrator. She

shall determine the number of election workers to be hired and arrange for training of all election workers. Early voting by personal appearance for the runoff shall be conducted at the locations and on the following dates and times specified by the Brazos County Elections Administrator:

Early Voting Center Location: College Station Utilities Meeting & Training Facility – 1603 Graham Road, College Station, Texas.

Early Voting Center Times:

April 1 – April 3 8:00 am – 5:00 pm
(Wednesday – Friday)

April 6 – April 9 8:00 am – 5:00 pm
(Monday - Thursday)

April 10 VOTING CLOSED “Good Friday”
(Friday)

April 13 – April 14 7:00 am – 7:00 pm
(Monday - Tuesday)

SECTION 4. Early voting by mail ballot shall be conducted in accordance with applicable provisions of the Texas Election Code. The address of 300 E. William J Bryan, Suite 100, Bryan, shall be the early voting clerk's mailing address to which ballot applications and ballots voted by mail may be sent for this run-off election.

SECTION 5. All early votes and other votes to be processed in accordance with early voting procedures pursuant to the Texas Election Code shall be delivered to the Early Voting Ballot Board at the Brazos County Election Administrator’s office. Early votes shall be counted at the central counting station. The Early Voting Ballot Board shall perform in accordance with applicable provisions of the Texas Election Code.

SECTION 6. A Direct Record Electronic (“DRE”) System, as the term is defined in the Texas Election Code, shall be utilized in connection with the election. This system shall be utilized for all early voting as well as for all precinct voting conducted on Election Day. The Brazos County Elections Administrator will appoint a programmer, who shall prepare a program for the automatic tabulating equipment. Ample voting equipment shall be provided for early voting and in each of the various precincts on Election Day as may be applicable. The central counting station is established as the Brazos County Election Administrator’s Office, 300 E. William J Bryan, Suite 100, Bryan.

SECTION 7. All resident, qualified voters of the City of College Station shall be permitted to vote for City Councilmember Place 4, to fill the unexpired term of such position.

SECTION 8. In accordance with Section 123.001 of the Texas Election Code, the Hart Intercivic Direct Recording Electronic Voting System, Optical Scan Voting System and Electronic Management System for Brazos County, Texas and certified by the Secretary of State on January 3, 2002, and subsequent certifications each year, and identified as eSlate is hereby adopted for the runoff election.

SECTION 9. The runoff election shall be held in accordance with the requirements for bilingual elections as set forth in the Voting Rights Act amendments for 1975 (42USC 1973aa-1a) and in Section 272.001 of the Election Code. All election forms and materials shall be printed in both English and Spanish, and bilingual oral assistance shall be made available within the requirements of the law.

SECTION 10. The City Secretary is hereby authorized to post an official NOTICE OF RUNOFF ELECTION listing the precincts and polling place locations for this election. A copy of the NOTICE OF RUNOFF ELECTION, when published in a newspaper of general circulation in English and Spanish, shall serve as proper notice of the City's election.

SECTION 11. The Mayor is hereby authorized to certify to the City Secretary the names of the candidates to be placed on the ballot for the runoff election to be held on the 18th day of April 2020.

SECTION 12. That this Ordinance shall take effect immediately from and after its passage.

APPROVED AND ADOPTED by the City Council of the City of College Station this 6th day of February, 2020.

CITY OF COLLEGE STATION:

Karl Mooney, Mayor

ATTEST:

Tanya Smith, City Secretary

APPROVED AS TO FORM:

Mary Ann Powell, Deputy City Attorney

ORDENANZA NO.. _____

UNA ORDENANZA DEL CONSEJO DE LA CIUDAD DE COLLEGE STATION AUTORIZANDO ELECCIONES MUNICIPALES DE SEGUNDA VUELTA PARA CELEBRARSE EL 18 DE ABRIL DE 2020, CON EL PROPÓSITO DE ELEGIR A UN MIEMBRO DEL CONSEJO DE LA CIUDAD PARA EL PUESTO NÚMERO 4 POR LOS VOTANTES CALIFICADOS DE LA CIUDAD DE COLLEGE STATION; ESTABLECIENDO SITIOS DE VOTACIONES TEMPRANAS Y CENTROS DE VOTACIONES PARA ESTAS ELECCIONES; Y LOS ARREGLOS NECESARIOS PARA DIRIGIR DICHAS ELECCIONES.

ANTECEDENTES:

1. El 28 de enero de 2020, la Ciudad de College Station celebró elecciones especiales con el propósito de elegir a un Miembro del Consejo Puesto Número 4, para el término no vencido.
2. El 6 de febrero de 2020, El Consejo de la Ciudad sondeó los resultados de las elecciones del 28 de enero de 2020 y encontró que ningún candidato recibió una mayoría de votos.
3. El Consejo de la Ciudad está autorizado para ordenar elecciones de segunda vuelta para celebrarse el 18 de abril de 2020, con el propósito de elegir a un Miembro del Consejo Puesto Número 4, por los votantes calificados de la Ciudad de College Station, entre los dos candidatos que recibieron el mayor número de votos emitidos.

EL CONSEJO DE LA CIUDAD DE COLLEGE STATION ORDENA QUE SE CUMPLA LO SIGUIENTE:

SECCIÓN 1. Se ordenan elecciones de segunda vuelta llevadas a cabo por la Ciudad de College Station (la “Ciudad”) en los diferentes centros de votaciones y distritos electorales dentro de los límites corporativos de la Ciudad, como se designa en este documento, para el 18 de abril de 2020, de las 7:00 a.m. a las 7:00 p.m. Estas elecciones de segunda vuelta serán dirigidas por College Station y serán administradas para la Ciudad por el Oficial de Elecciones del Condado de Brazos; pero estas elecciones de segunda vuelta no serán elecciones para todo el condado. En estas elecciones, los votantes calificados de la Ciudad elegirán a un candidato para ocupar el puesto de Miembro del Consejo Puesto Número 4, en donde dicho puesto permanece aún sin vencer hasta su vencimiento en el mes de noviembre de 2021.

SECCIÓN 2. El Centro de Votaciones (sitio de votaciones) para College Station para estas elecciones será el siguientes:

Centro de Votaciones

College Station City Hall
[Municipalidad de
College Station]
1101 Texas Avenue
College Station, Texas

SECCIÓN 3. Las votaciones tempranas en persona para las elecciones de segunda vuelta comenzarán el 1º de abril de 2020, y terminarán el 14 de abril de 2020. Las boletas electorales de escaneo óptico serán utilizadas para las votaciones tempranas por correo y las máquinas electrónicas de registro directo serán utilizadas para las votaciones tempranas en persona. El Oficial de las Votaciones Tempranas para dichas elecciones será el Oficial de Elecciones del Condado de Brazos. Ella determinará el número de personas a contratar y hará los arreglos necesarios para la capacitación de todas las personas contratadas para trabajar en las elecciones. Las votaciones tempranas realizadas en persona para las elecciones de segunda vuelta serán conducidas en los centros de votaciones y en las fechas y horarios señalados por el Oficial de Elecciones del Condado de Brazos.

El centro de votaciones para las Votaciones Tempranas será en el siguiente lugar:
College Station Utilities Meeting & Training Facility [*Edificio de Servicios Públicos, de Conferencias y de Capacitación de College Station*] – 1603 Graham Road, College Station, Texas.

Horario del Centro de Votaciones Tempranas:

del 1º de abril al 3 de abril 8:00 am – 5:00 pm
(de miércoles a viernes)

del 6 de abril al 9 de abril 8:00 am – 5:00 pm
(de lunes a jueves)

10 de abril Votaciones Cerrado “Viernes de Sanación”
(viernes)

del 13 de abril al 14 de abril 7:00 am – 7:00 pm
(lunes y martes)

SECCIÓN 4. Las Elecciones Tempranas por correo serán dirigidas de acuerdo con las provisiones aplicables del Código de Elecciones de Texas. La dirección siguiente: 300 E. William J Bryan, Suite 100, Bryan, Texas, será la dirección de correo del oficial de elecciones tempranas a donde se podrán enviar las solicitudes y las boletas con votos emitidos por correo para estas elecciones de segunda vuelta.

SECCIÓN 5. Todos los votos anticipados y otros votos a ser procesados de acuerdo con los procedimientos de las votaciones tempranas conforme el Código de Elecciones de Texas, serán entregados a la Junta de Boleta de Votaciones Tempranas en la oficina del Oficial de Elecciones del Condado de Brazos. Los votos anticipados serán contados en la estación central de conteo. La Junta de Boleta de Votaciones Tempranas desempeñará su cargo de acuerdo con las provisiones aplicables del Código de Elecciones de Texas.

SECCIÓN 6. Un Sistema Directo de Registro Electrónico (“DRE, por sus siglas en el idioma inglés”), como se define el término en el Código de Elecciones de Texas, será utilizado en conexión con las elecciones. Este sistema será utilizado para todas las votaciones tempranas, así como también para todas las votaciones realizadas en los distritos electorales el Día de las Elecciones. El Oficial de Elecciones del Condado de Brazos nombrará a un programador para preparar un programa para el equipo de tabulación automático. Se proporcionará suficiente equipo para votar en las votaciones tempranas y en cada uno de los distritos electorales para el Día de las Elecciones, si es aplicable. La estación central de conteo se establecerá en la Oficina del Oficial de Elecciones del Condado de Brazos, localizado en la siguiente dirección: 300 E. William J Bryan, Suite 100, Bryan, Texas.

SECCIÓN 7. Todos los residentes calificados de la Ciudad de College Station serán permitidos votar para el Miembro del Consejo de la Ciudad, Puesto Número 4, para ocupar dicho puesto del término sin vencer.

SECCIÓN 8. De acuerdo con la Sección 123.001 del Código de Elecciones de Texas, El Sistema Hart Intercivic de Registro Electrónico Directo de Votaciones [*Hart Intercivic Direct Recording Electronic Voting System*], el Sistema de Votaciones de Escaneo Óptico y el Sistema de Manejo Electrónico para el Condado de Brazos, Texas, y certificado por el Secretario de Estado el 3 de enero de 2002, y las certificaciones subsiguientes cada año, e identificados como *eSlate*, se adopta por este acuerdo para las elecciones de segunda vuelta.

SECCIÓN 9. Las elecciones de segunda vuelta se realizarán de acuerdo con los requisitos de elecciones bilingües, como se expresa en las enmiendas al Acta de Derechos de Votaciones del año 1975 (42USC 1973aa-1a) y en la Sección 272.001 del Código de Elecciones. Todos los formularios y materiales se imprimirán en ambos idiomas, inglés y español, y se proporcionará asistencia bilingüe oral dentro de los requisitos de la ley.

SECCIÓN 10. Se le autoriza a la Secretaria de la Ciudad, por este medio, a publicar una NOTIFICACIÓN DE ELECCIONES DE SEGUNDA VUELTA donde se detalla la lista de los distritos electorales y los sitios de votaciones para estas elecciones. Una copia de la NOTIFICACIÓN DE ELECCIONES DE SEGUNDA VUELTA, al ser publicada en un periódico de circulación general en inglés y en español, servirá como la notificación oficial de las elecciones de la Ciudad.

SECCIÓN 11. Por este medio, el Alcalde está autorizado para certificarle a la Secretaria de la Ciudad los nombres de los candidatos que estarán en las boletas de las elecciones de segunda vuelta a celebrarse el 18° día del mes de abril de 2020.

SECCIÓN 12. Que esta Ordenanza tomará efecto inmediatamente desde el momento de ser aprobada y después de su aprobación.

APROBADA Y ADOPTADA por el Consejo de la Ciudad de College Station este 6º día del mes de febrero de 2020.

CIUDAD DE COLLEGE STATION:

Karl Mooney, Alcalde

DOY FE:

Tanya Smith, Secretaria de la Ciudad

APROBADA EN CUANTO A FORMA:

Mary Ann Powell, Abogada Adjunta de la Ciudad

INTERLOCAL GOVERNMENT AGREEMENT

Joint Election

This Agreement is made this _____ day of _____, 2020, by and between Brazos County (“the County”) and the City of College Station (“the City”).

WHEREAS, the City of College Station anticipates the need to call for a runoff municipal election to be held within the city limits of College Station, Texas, on April 18, 2020; and

WHEREAS, in the event of a runoff election, Brazos County will conduct the runoff municipal election for the City with the Brazos County Elections Administrator administering in part the election for the City; and

WHEREAS, the parties to this Agreement desire to enter into this Agreement in order to set out the terms and conditions under which the County will assist in conducting the runoff election for the City;

NOW, THEREFORE, IT IS AGREED that a runoff election will be held by the City and conducted in part by the County under the following terms and conditions, and the parties hereto agree with said conditions:

1. That there shall be one ballot that contains all appropriate races and propositions available for qualified voters of the City.
2. That the County shall provide voting equipment to be used at the polling places.
3. That election forms used and records shall be maintained in a manner convenient and adequate to record and report the results of the election for the City.
4. That the City shall be responsible for the preparation, publication and Spanish translations of its Notice of Election and Order of Election.
5. That the implementation, conduct and management of said election shall be by the Brazos County Elections Administrator. The Brazos County Elections Administrator is hereby designated as the Chief Election Official and Early Voting Clerk for the City for the election to be held on April 18, 2020. The implementation, conduct and management of the election by the Chief Election Official shall include, but not be limited to:
 - A. The securing of qualified individuals to serve as election judges for each polling place.
 - B. The securing of locations and facilities where the election is to be conducted.
 - C. The securing of the election materials and supplies requisite to the proper administration of the election, and the programming and preparation of DRE voting equipment to be used in the election.
 - D. The securing of a contract with an independent, qualified contractor for election services and supplies.
 - E. The Brazos County Elections Administrator will be responsible for the conduct of early voting by personal appearance and by mail, with the Brazos Council Elections Administrator serving as Early Voting Clerk.

6. The amount to be paid by the City to the County for services rendered by the County in the April 18, 2020, election is:
 - A. Brazos County will first fund all costs in full, other than the publication of City's Notice of Election.
 - B. The City of College Station will reimburse the County for certain costs as follows:
 1. The cost for payment of the early voting election workers.
 2. The cost paid to an independent, qualified contractor for election services and supplies.
 3. The expenses of the Election Day polling places at vote centers as approved by the Secretary of State's Office.
 4. The cost of publication for all required notices of Public Test.
 5. The cost of rental of twenty-eight (28) DRE voting equipment.
 6. The cost of the Early Ballot Board, Central Counting Station, the tabulation supervisor and data processing manager.
 7. Administrative fee of 10% of final cost for the City's expenses as allowed in the Texas Election Code.
7. The financial obligations of the parties under this agreement are payable from current revenues of the respective parties.
8. That the undersigned are the duly authorized representatives of the parties' governing bodies, and their signatures represent adoption and acceptance of the terms and conditions of this agreement.

APPROVED AND AGREED this 6th day of February, 2020.

BRAZOS COUNTY

Trudy Hancock, Elections Administrator

CITY OF COLLEGE STATION

Mayor

City Attorney

Attest:

City Secretary

ACUERDO DE GOBIERNO INTERLOCAL

Elecciones Conjuntas

El presente acuerdo se realiza el _____ día del mes de _____ de 2020, por y entre el Condado de Brazos (“el Condado”) y la Ciudad de College Station (“la Ciudad”).

CONSIDERANDO que la Ciudad de College Station anticipa la necesidad de convocar elecciones municipales de segunda Vuelta a celebrarse dentro de los límites de la ciudad de College Station, Texas el 18 de abril de 2020; y

CONSIDERANDO que en caso se celebren elecciones de segunda vuelta, el Condado de Brazos realizará las elecciones de segunda vuelta para la Ciudad bajo la dirección del Oficial de Elecciones del Condado de Brazos quien administrará una parte de las elecciones para la Ciudad; y

CONSIDERANDO que las partes desean suscribir este acuerdo con el propósito de presentar los términos y condiciones bajo los cuales el Condado asistirá en dirigir las elecciones de segunda vuelta para la Ciudad;

AHORA, POR LO TANTO, SE ACUERDA que se celebrarán elecciones de segunda vuelta para la Ciudad y dirigidas en parte por el Condado bajo los siguientes términos y condiciones, y que las partes aquí presentes están de acuerdo con dichas condiciones:

1. Que habrá una boleta que contenga todas las nominaciones apropiadas y las propuestas disponibles para los votantes calificados de la Ciudad.
2. Que el Condado proporcionará el equipo necesario para las votaciones a ser utilizado en los centros de votaciones.
3. Que los formularios de elecciones utilizados y los registros llevados deberán mantenerse de una manera conveniente y adecuada para registrar y reportar los resultados de las elecciones para la Ciudad.
4. Que la Ciudad será responsable de la preparación, publicación y traducción al idioma español de los documentos denominados Notificación de Elecciones y Orden de Elecciones.
5. Que la implementación, dirección y manejo de dichas elecciones será dirigida por el Oficial de Elecciones del Condado de Brazos. El Oficial de Elecciones del Condado de Brazos es nombrado, por el presente acuerdo, el Oficial Encargado de las Elecciones y el Funcionario de las Elecciones Tempranas para la Ciudad, para las elecciones a celebrarse el 18 de abril de 2020. La implementación, dirección y manejo de las elecciones dirigido por el Oficial Encargado de Elecciones incluirá, pero no se limitará a lo siguiente:
 - A. Conseguir individuos calificados para servir como jueces de las elecciones para cada centro de votaciones.
 - B. Conseguir los lugares y las instalaciones donde se realizarán las elecciones.

- C. Conseguir los materiales de elecciones y suministros necesarios para administrar apropiadamente las elecciones, y la programación y preparación del equipo de votaciones DRE a ser utilizado en las elecciones.
 - D. Conseguir un contrato con un contratista independiente y calificado para los servicios y materiales necesarios para las elecciones.
 - E. El Oficial de Elecciones del Condado de Brazos será el responsable de dirigir las votaciones tempranas en persona y por correo, en donde el Administrador de Elecciones del Consejo de Brazos servirá como Funcionario de Votaciones tempranas.
6. La cantidad que la Ciudad le deberá pagar al Condado por servicios ofrecidos por el Condado en las elecciones del 18 de abril de 2020 se detalla a continuación:
- A. El Condado de Brazos primero pondrá todos los fondos menos la publicación de la Notificación de Elecciones que deberá hacer la Ciudad.
 - B. La Ciudad de College Station le reembolsará al Condado ciertos costos como se detalla a continuación:
 - 1. El costo del pago a los empleados de las elecciones tempranas.
 - 2. El costo pagado al contratista independiente y calificado por materiales y servicios prestados para las elecciones.
 - 3. Los gastos de los centros de votaciones el día de las Elecciones, aprobado previamente por la Oficina de la Secretaría del Estado.
 - 4. El costo de publicación de todas las notificaciones necesarias de Prueba Pública.
 - 5. El costo de alquiler de veintiocho (28) máquinas para votaciones DRE.
 - 6. El costo del pago remunerado de la Junta de Boleta de Elecciones Tempranas, de la Estación Central de Conteo, del supervisor de tabulación y del gerente de procesamiento de datos.
 - 7. La cuota administrativa del 10% del costo final por los gastos de la Ciudad como lo es permitido en el Código de Elecciones de Texas.
7. Las obligaciones financieras de las partes bajo este acuerdo se pagarán de los ingresos actuales de las partes respectivas.
8. Que los que firman a continuación son los representantes debidamente autorizados por los entes reguladores de ambas entidades, y que sus firmas representan la adopción y aceptación de los términos y condiciones de este acuerdo.

APPROBADO Y ACORDADO este 6º día del mes de febrero de 2020.

CONDADO DE BRAZOS

Trudy Hancock, Oficial de Elecciones

CIUDAD DE COLLEGE STATION

Alcalde

Abogado de la Ciudad

Doy fe:

Secretaria de la Ciudad